

Pro Brontallo

En votre qualité d'amis, de donateurs, de parrains, de donateurs et de parrains d'honneur, voire de donateurs ou de parrains bienfaiteurs, vous contribuez à long terme à offrir aux enfants de Brontallo un avenir viable dans notre beau village. Un grand merci!

Amici

nous soutiennent par un don de CHF 30.- au moins et reçoivent «la forza».

Donatori

nous soutiennent par un don de CHF 60.- et plus et bénéficient de deux bons pour un café dans notre restaurant de village typique.

Padrini

soutiennent Brontallo par un don de CHF 120.- et plus; à côté des bons de café, nous leur offrons, s'ils le désirent, un T-shirt original (si vous désirez en recevoir un après avoir versé votre don, faites-le-nous savoir).

Donatori onorari

pour un don de CHF 600.- et plus; vous recevez un cadeau-surprise.

Padrini onorari

pour un don de CHF 1200.- et plus; ils reçoivent une invitation à un repas et ensuite un tour par le village de Brontallo.

Donateurs bienfaiteurs

pour un don de CHF 2000.- et plus; sont invités avec une personne à **passer deux nuits** (sur annonce préalable et en fonction des disponibilités) dans l'une des maisons aménagées pour l'agritourisme.

Parrains bienfaiteurs

pour un don de CHF 5000.- et plus; sont invités avec une personne à **passer six nuits** (sur annonce préalable et en fonction des disponibilités) dans l'une des maisons aménagées pour l'agritourisme.

NOTRE FORCE E VOTRE SOUTIEN, LA FORMULE D'UNE RÉUSSITE

Dans le n° 4 de La Forza, d'août 2009, nous vous avons présenté notre projet d'aménagement d'un ancien sentier, traversant la crête de la montagne et conduisant directement à l'alpage sur le versant opposé, permettant d'économiser près de 3 heures et demie aux exploitants des alpages.

Lors de la parution de cette édition, nombreux sont ceux qui ont exprimé leur scepticisme concernant ce projet qui, selon eux, était pratiquement impossible à réaliser, voire carrément inutile. Une année a passé, et nous sommes fiers de vous informer que ce projet est en phase de réalisation.

Les travaux ont débuté le 25 juin dernier. Les ouvriers sont partis de l'Alpe Fiorasca (Val Bavona), située à une altitude de 2250 m. Après bien des ouvrages faits à la main et grâce aussi à l'aide d'un petit excavateur mécanique, ils ont atteint l'altitude de 2380 m de la Bocchetta di Brunescio.

A partir de là, on a dû porter une grande attention aux travaux. Ils ont surtout été très fatigants, car il a fallu créer un passage pour traverser les quelque 350 m de roches, sur des parois presque verticales. Le sentier a ainsi atteint le sommet, à 2410 m d'altitude.

A présent, on est parti du Corte Cantom et on est à l'œuvre pour relier les deux

tronçons du sentier. La fin des travaux est prévue pour l'année prochaine.

Durant l'été, ce chemin a déjà été utilisé plusieurs fois pour aller chercher les chèvres dans l'autre versant de la vallée. Ce qui a effectivement aidé les exploitants de l'alpage, mais pas seulement eux, puisque cet automne également, on espère réussir à ramener les chèvres par ce sentier, en évitant ainsi de les faire descendre jusqu'au fond du Val Bavona, avec une dénivellation de quelque 1400 mètres, pour ensuite les charger sur le tracteur pour remonter à Brontallo.

La réalisation de projets tels que celui-ci, a été rendue possible grâce à votre précieux soutien, nous donnant l'énergie nécessaire pour trouver de nouvelles idées.

Nombre d'entre vous viennent à Brontallo pour voir de leurs propres yeux, ce qui a été fait grâce à leurs dons, et cela nous fait un grand plaisir, surtout quand vous pouvez repartir satisfaits d'avoir visité ce que nous avons réalisé, même si beaucoup d'entre vous ne voient pas qu'une petite partie de l'ensemble des travaux qui ont été effectués jusqu'à aujourd'hui.

Nous vous remercions sincèrement de la constance de votre soutien!



1 Un tronçon du nouveau sentier, vu d'en haut

2 La lune depuis Brontallo

3 Brontallo la nuit

4-6 Les chèvres parcourent le nouveau sentier pour retourner au Corte Cantom

7 Les travaux en cours

La forza

Le magazine du village de Brontallo

Sommaire

Xenia Tchoumitcheva

Contempler encore les étoiles

Les «semaines de la chèvre»

Pro Brontallo

Notre force et votre soutien, la formule d'une réussite



Edition 5
Octobre 2010



CONTEMPLER ENCORE LES ÉTOILES



Les herbes variées et multicolores d'une prairie offrant un tapis douillet, le son harmonieux du chant des criquets, la tiédeur d'une douce nuit d'été, c'est ainsi que l'on peut passer une soirée romantique et ensorceleuse à observer le ciel. Il est simple de rester bouche-bée, le nez en l'air, cela ne coûte rien; c'est salubre et possible, même sans les feux d'artifice du 1^{er} août.

Tous les soirs – si le temps le permet – vous pouvez assister à l'incroyable spectacle resplendissant de la voûte céleste, face aux constellations, aux étoiles filantes, aux planètes, etc., qui ont toujours fasciné et stimulé l'imagination, ainsi que la passion de l'humanité. Mais de nos jours, contempler ce paysage naturel est malheureusement de plus en plus difficile.

Xenia Tchoumitcheva

J'ai 21 ans et je suis d'origine russe, mais née au Tessin, où j'ai grandi.

J'ai fréquenté l'école obligatoire à Lugano, ville dans laquelle j'ai fait mes études, jusqu'à l'obtention d'un diplôme en économie à l'Université de la Suisse italienne.

Dès l'enfance, le monde des passerelles m'a fascinée, si bien qu'à 12 ans déjà, avec l'autorisation de mes parents, j'ai commencé à travailler comme modèle pour des reportages photographiques et publicitaires locaux. Puis, en 2006, avec la participation au concours de Miss Suisse, ma carrière a pris un tournant. Etre classée deuxième à ce prestigieux concours de beauté, m'a permis d'acquérir une grande notoriété et, dès lors, j'ai passé mon temps libre à travailler dans la photographie et comme modèle pour différentes campagnes publicitaires.

Au cours de ces années, l'activité de modèle m'a permis de visiter des lieux splendides, de connaître des personnalités charismatiques, comme Bill Clinton et, surtout, de mettre en pratique le bagage linguistique que j'ai acquis tout au long de mes études (outre l'italien et le russe, je parle couramment l'allemand, le français et l'anglais).

Cet été, après avoir terminé mes études et joué un petit rôle dans le film d'Hollywood « Without Men », j'ai réussi à être admise à un cours de théâtre à la New York Film Academy.

Ainsi, quand un de mes amis chers, en me parlant de son amour pour le Val Maggia, m'a relaté l'important projet de revalorisation du petit village de Brontallo, je me suis immédiatement rendue disponible pour offrir mon image en vue de promouvoir une réalité dans laquelle je me sens enracinée. En effet, ayant grandi dans la ville de Lugano, nombre de mes

souvenirs d'enfance sont reliés à de splendides excursions en famille dans les vallées tessinoises, où j'aimais rencontrer une réalité rurale hors du temps.

Naturellement, dix ans plus tard, ma perception de ces endroits a mûri. S'il fut un temps où j'étais fascinée par les chevreux qui me rappelaient les dessins animés de la petite Heidi, je suis aujourd'hui surtout frappée par l'obstination avec laquelle les autochtones perpétuent les anciennes traditions des montagnards.

Au cours de ma journée passée à Brontallo, j'ai pu jouir de la beauté tranquille d'un paysage offrant des saveurs et des émotions d'un Tessin d'autrefois.

Naturellement, en aussi peu de temps, je n'ai pas réussi à découvrir tous les détails d'une réalité qui mérite la garantie d'un avenir. Mais j'ai certainement pu m'immerger un instant dans un monde éloigné de la frénésie, au contact de la nature.

C'est pourquoi je voudrais vous inviter, vous aussi, à vivre cette belle aventure.

al magnifico paesino di Brontallo, un bacio

Xenia Tchoumitcheva
Marraine du village de Brontallo



Non seulement notre société moderne relègue les milieux naturels dans des espaces toujours plus restreints, et ceci en faveur de l'urbanisation, mais le paysage nocturne («l'obscurité naturelle») devient aussi de plus en plus rare.

Selon les indications de l'Office fédéral de l'environnement (OFEV), il n'existe plus, en Suisse, un seul kilomètre carré dans lequel on puisse trouver une véritable nuit. A l'aide d'images satellitaires, il est possible de mettre en évidence les émissions lumineuses, et c'est surtout le Plateau et les grandes villes qui se distinguent par leur fort éclairage. Les zones les plus sombres se situent dans les Alpes centrales, sur le Lucomagno et le Basodino, par exemple, mais là encore, l'obscurité n'est pas totale.

L'humanité fuit toujours l'ombre, les ténèbres lui font peur. Mais probablement on va au-delà d'illuminer seulement ce qui à un besoin réel. A peine la nuit descend-elle, que des millions de sources de lumière artificielle commencent à s'allumer pour éclairer toutes sortes d'objets, de routes, d'immeubles, etc., éclipsant indirectement le ciel.

Les experts appellent «pollution lumineuse», l'éclaircissement du ciel nocturne par la lumière artificielle. L'éclairage des routes, les enseignes lumineuses, les faisceaux lumineux de toutes sortes que l'on trouve, en particulier, dans les villes, se sont lentement substitués aux étoiles dans le ciel.

Il serait important de réfléchir davantage à ce phénomène émergent, qui a divers impacts sur la nature et l'environnement, comme la destruction

Impressum

Editeur Associazione Pro Brontallo
Rédaction Giacomo Fiori
Photos Associazione Pro Brontallo
Textes Associazione Pro Brontallo
Impression Heller-Druck AG Cham
Tirage 50 000 exemplaires au moins 4 fois par an
Abonnement compris dans les dons de CHF 5.- et plus
Contacts Associazione Pro Brontallo 6692 Brontallo
Téléphone 091 754 24 17
Fax 091 754 26 46
pro.brntallo@bluewin.ch
www.brntallo.com

Les «semaines de la chèvre» à la Nuova Osteria Brontallo du 1^{er} au 21 novembre 2010



Menus proposés

	ou	ou
Nouilles au ragout de chèvre	Chèvre bouillie Pommes de terre Sauce verte Chou étouffée	Crème de courge

**Réservation souhaitée
au n° de téléphone 091 754 10 25**

du paysage nocturne naturel, par exemple, avec l'impossibilité de distinguer clairement le ciel et ses étoiles, et donc l'univers dont nous sommes partie; l'influence sur le rythme circadien de l'homme, des animaux et des plantes; la modification du comportement des animaux, comme celui des oiseaux lors des migrations, ou des insectes, par exemple; l'important gaspillage d'énergie à cause du flux lumineux vainement dispersé dans le ciel...

Les petits villages alpins comme Brontallo, enchâssés dans les montagnes, ne sont pas très riches, mais ils peuvent encore, heureusement, conserver de précieux trésors, comme la tranquillité, le silence, la culture rurale, le paysage naturel diurne et, naturellement, nocturne. Brontallo la nuit – photographié depuis Caverigno – ressem-

ble à une petite constellation qui brille dans l'univers pour nous rappeler que nous devrions, peut-être, regarder plus souvent le ciel et nous inspirer de sa magie.

Et vous, de la fenêtre de votre maison, avez-vous encore la chance de voir les étoiles?

Mirko Zanini
mirko.zanini@bluewin.ch

